

Big SAT
International
Germany

DSR 6600CI Prima

Digital Satellite Receiver

The world through our eyes



Bedienungsanleitung

INHALTSVERZEICHNIS

Allgemeine Informationen	2
Sicherheitshinweise	2
Zubehör	3
Vorderseite des Gerätes	4
Rückseite des Gerätes	4
Fernbedienung	5
Anschluss des Gerätes	6
TV mit motorisiertem System (DiSEqC 1.2)	6
Hauptmenü	7
Programme	7
Programm-Manager	7
Programm umbenennen	8
Programm verschieben	8
Programm sperren	8
Programm überspringen	8
Programm löschen	9
Favoriten Manager	9
Installation	9
Satelliten scannen	10
Sat / TP	10
Satellit editieren	10
Antenne	11
Antenne	11
Typ	11
Low Freq/High-Freq	11
TP	11
22 K	11
12V	11
DiSEqC	11
LNB Power	11
Motor	12
hinstellungen	13
Sprach-Einstellungen	13
OSD Einstellungen	13
Kindersicherung	13
TV Einstellungen	13
Werkseinstellungen	13
Einstellung der Uhrzeit	13
Timer	13
Common Interface	14
Spiele	15
Zubehör	16
System Information	16
Upgrade der Software	16
Upgrade der Daten	16
Fehlerbeseitigung	17
Spezifikationen	18

Allgemeine Informationen

Danke für den Kauf dieses neuen digitalen Satelliten-Receivers.
Zu Ihrer Sicherheit und um die richtige Bedienung zu gewährleisten lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie den Receiver in Betrieb nehmen.

Sicherheitshinweise

Stromversorgung

100 - 250 V AC, 50-60 Hz

Überlastung

Überlasten Sie nicht die Steckdose, ein Verlängerungskabel oder einen Adapter, da dies einen Stromschlag verursachen könnte.

Flüssigkeiten

Setzen Sie das Gerät keinen tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten aus, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte auf das Gerät, wie z.B. Vasen.

Reinigung

1. Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen.
2. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch (ohne Reinigungsmittel) um das Gerät abzustauben.

Belüftung

1. Die Schlitze oben am Gerät dürfen nicht abgedeckt werden, um gute Luftzufuhr zum Gerät zu gewährleisten.
2. Stellen Sie den Receiver nicht auf wackelige Möbel oder weiche Teppiche.
3. Setzen Sie den Receiver nicht dem direkten Sonnenlicht aus, und stellen Sie ihn nicht in die Nähe einer Heizquelle.
4. Stellen Sie keine elektronischen Geräte auf den Receiver.

Kabel

Verwenden Sie standardisierte Kabel um Fehlfunktionen des Receivers zu vermeiden.

Befestigungen

Verwenden Sie keine Befestigungen, die nicht für den Receiver empfohlen sind, da diese den Receiver beschädigen könnten.

Anschluss an die Satelliten-Antenne und den LNB

Ziehen Sie den Netzstecker des Receivers bevor Sie die Kabel der Satelliten-Antenne ein- oder ausstecken. Wenn dies nicht beachtet wird, kann der LNB beschädigt werden.

Anschluss an den Fernseher

Ziehen Sie den Netzstecker des Receivers bevor Sie die Kabel des Fernsehers ein- oder ausstecken. Wenn dies nicht beachtet wird, kann der Fernseher beschädigt werden.

Erdung

Das LNB-Kabel muss mit der Erdung der Satelliten-Antenne geerdet sein.

Aufstellort

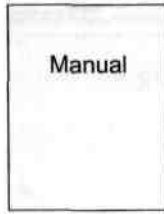
Der Receiver darf nicht im Freien stehen, damit er nicht Blitz, Regen oder Sonnenlicht ausgesetzt ist.

Wartung

1. Versuchen Sie nicht dieses Gerät selbst zu reparieren.
2. Lassen Sie jede Reparatur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.

Zubehör

Prüfen Sie ob folgendes Zubehör mitgeliefert wurde, wenn Sie die Verkaufspackung öffnen:



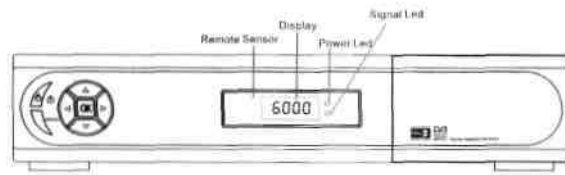
Bedienungsanleitung - 1 Stück



Fernbedienung - 1 Stück

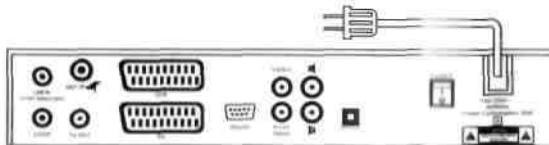
DAS Gerät und die Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte richten Sie sich nach den Vorschriften der Abfallentsorgung Ihres Wohnorts und entsorgen Sie alle Teile entsprechend der örtlichen Vorschriften.

Geräte Vorderseite



POWER ON / STANDBY:	Schaltet den Receiver EIN oder in STAND-BY.
VOL <,>:	Reguliert die Lautstärke, oder bewegt den Cursor im Menü nach links oder rechts
MENÜ:	Aktiviert das Hauptmenü
OK:	Zeigt die Liste der TV-/Radio-Programme an oder bestätigt die Auswahl im Hauptmenü
\uparrow, \downarrow :	Umschalten der Programme, oder Bewegen des Cursors im Menü nach oben oder unten
Infrarot Sensor:	Empfängt das Infrarot-Signal der Fernbedienung
Display(4-stellig/7 Segmente)	Zeigt den Arbeits-Status des Receivers an
Signal Led:	Wenn das empfangene Signal stark ist, leuchtet das Signal Led auf

Geräte Rückseite



Bitte halten Sie sich an die obige Abbildung für alle möglichen Anschlüsse Ihres Receivers.
Verbinden Sie das Gerät nicht mit der Steckdose bevor alle anderen Anschlüsse gemacht sind und geprüft wurden.

POWER ON / OFF:	Schaltet die Stromzufuhr zum Receiver an / aus
LOOP:	Anschluss für einen weiteren Receiver
LNB IN - 13/18V 500mA MAX:	Eingang des LNB-Kabels
ANT IN:	Eingang für die RF-Antenne eingesteckt
TV OUT:	Ausgang zum TV über RF-Kabel
VIDEO:	RCA-Ausgang des Video-Signals
0-12V 50mA:	Ausgang für einen externen 0V/12V-Schalter
AUDIO R / L:	RCA-Ausgang (Rechts / Links) des Audio-Signals (/ B. zum Anschluss an eine Stereoanlage
RS 232:	Serielle Schnittstelle zum Software-Upgrade über PC oder einen anderen Receiver
TV:	SCART-Ausgang zum TV
S/PDIF:	Digitaler Audio-Ausgang (optisches)
VCR:	SCART-Ausgang zum Videorecorder

Fernbedienung

Mit der Fernbedienung können Sie den Receiver ein-/ausschalten, das OSD (On Screen Display) bedienen und eine Anzahl „Hotkeys“ verwenden:

POWER

Schaltet Ihren Receiver EIN, oder in STAND-BY

X

Zum Ein- und Ausschalten des Tons

TV/SAT

Wechselt am Receiver zwischen Fernseh- und Satelliten-Empfang

MENÜ

Zeigt das Hauptmenü auf dem Bildschirm, oder verlässt das Menü

EXIT

Löschen einer Auswahl im Menü, oder verlässt das Menü

INFO (INFORMATION)

Zeigt verschiedene Informationen zum laufenden Programm

P+/P-

Bewegt den Cursor zur nächsten oder vorherigen Seite im Hauptmenü oder der Sender-Liste

EPG

Zeigt das EPG (Electronic Program Guide) an

1-0 ZAHLENTASTEN

Zur direkten Anwahl von Programmen oder zum Ändern von Einstellungswerten im Menü

OK

Zum Auswählen einer Menü-Option, oder zur Bestätigung einer Eingabe

PAUSE

Einmaliges Drücken: „Einfrieren“ des Bildschirms

Zweites Drücken oder Weiterschalten des Kanals: Aufhebung des „Einfrierens“

AUDIO

Zur Auswahl der Audio-Wiedergabe: links, rechts, Stereo

UHF

Falls Ihr Fernseher durch einen RF Modulator (UHF) angeschlossen ist, wählen Sie einen Ausgangs-Kanal zwischen Nr. 21 und Nr. 69 mit den Auf / Ab-Tasten
FAV (Favoriten)

Zeigt die Favoriten-Liste an

<,>

Zum Einstellen der Lautstärke, oder um den Cursor im Menü nach links oder rechts zu bewegen

V,^A

Zum Umschalten der Programme, oder um den Cursor im Menü nach oben oder unten zu bewegen

PRE (vorherige)

Zum Zurückkehren zu einem vorherigen Menü oder Status

TV/ RADIO

Wechselt zwischen TV- und Radio-Programmen

MODE

Stellt die Zoom-Funktion ein

LANGUAGE

Auswahl der Sprache



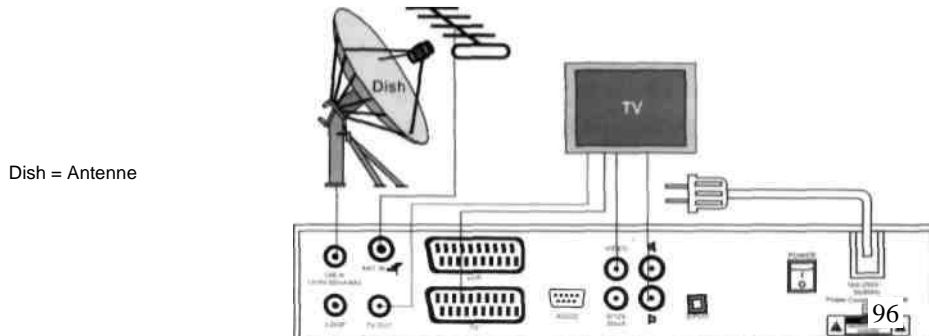
Anschluss des Gerätes

Sie können den Receiver auf drei verschiedene Arten an Ihr bestehendes TV-SAT-System anschliessen.

Wählen Sie eine der drei folgenden Möglichkeiten:

1. Verbinden Sie einen SCART-Eingang des TV-Gerätes und den TV-SCART-Ausgang des Receivers mit einem SCART-Kabel.
2. Verbinden Sie die RCA-Eingänge des TV-Gerätes (Video, Audio R/L) und die RCA-Ausgänge des Receivers (Video, Audio R/L) mit einem RCA-Kabel.
3. Falls Ihr TV-Gerät keine RCA-Eingänge hat, verbinden Sie den RF-Eingang des TV-Gerätes und den RF-Ausgang des Receivers mit einem RF-Kabel.

Zum Schluss verbinden Sie Koaxialkabel des LNBs mit dem „LNB IN“ Eingang des Receivers.



Anschluss an eine HiFi-Anlage

Zum Anschluss an eine Stereoanlage gibt es am Receiver die RCA-Ausgänge Audio R/L.

Verbinden Sie mit einem RCA Stereo-Kabel die RCA-Ausgänge Audio R/L des Receivers mit den RCA-Eingängen Ihrer HiFi-Anlage, z. B. „LINE“, „AUX“, „SPARE“ oder „EXTRA“.

Fernseher mit motorisiertem System (DiSEqC 1.2)

Verbinden Sie ein Ende Ihres Koaxialkabels mit der LNB IN-Buchse am Receiver und das andere Ende mit der REC oder Receiver-Buchse am DiSEqC 1.2-Motor

Verbinden Sie das Koaxialkabel vom LNB zur LNB-Buchse am DiSEqC 1.2 Motor

Alle unsere Receiver sind DiSEqC 1.0 und DiSEqC 1.2 kompatibel.

Dadurch können mehrere Antennen gleichzeitig mit dem Receiver verbunden werden.

Falls Sie zwei oder mehr feststehende Antennen oder LNBs haben, empfehlen wir einen DiSEqC 1.0 Schalter zu verwenden. Stecken Sie das Koaxialkabel des ersten LNBs in den „LNB 1“ oder „LNB A“-Eingang am DiSEqC-Schalter.

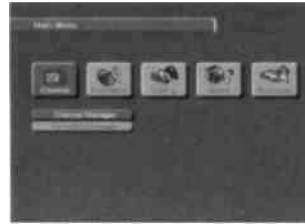
Wiederholen Sie den Vorgang für alle anderen LNBs, die Sie verwenden.

Stecken Sie ein Ende des Koaxialkabels in den Ausgang des DiSEqC-Schalters, stecken Sie das andere Ende in den „LNB IN“ Eingang am Receiver.

HAUPTMENU

Drücken Sie **MENÜ** auf der Fernbedienung und das Hauptmenü erscheint wie folgt

- Programm
- Installation
- Einstellungen
- Spiele
- Zubehör



Tipp: Sie können nur Satelliten-Installation, Transponder Manager, System Setup und Accessory List Menü einrichten, wenn keine Kanal-Daten vorhanden sind. Drücken Sie **EXIT** um zum normalen Video-Modus zurückzukehren.

PROGRAMME

Programm-Manager

Suchen Sie den Programm-Manager im Programm-Menü mit den Auf-/Ab-Tasten, und drücken Sie **OK** zur Bestätigung. Sie sehen folgendes Menü:

In diesem Menü können Sie die Links-/Rechts-Tasten verwenden um eine der folgenden Funktionen auszuwählen:

- UMBENENNEN
- VERSCHIEBEN
- SPERREN
- ÜBERSPRINGEN
- LÖSCHEN



Mit der Taste **TV/Radio** können Sie zwischen TV- und Radio-Programmen wechseln.
Mit der **ROTE** Taste können Sie den Satelliten auswählen.



Programm umbenennen

Verwenden Sie die LINKS/RECHTS-Tasten, um UMBENENNEN auszuwählen.

Verwenden Sie die AUF/AB-Tasten, um ein Programm auszuwählen und drücken Sie OK.
Nun können Sie einen Namen eintippen.



Programm verschieben

Verwenden Sie die LINKS/RECHTS-Tasten, um VERSCHIEBEN auszuwählen.

Verwenden Sie die AUF/AB-Tasten, um ein Programm auszuwählen und drücken Sie OK.
Verwenden Sie nun die AUF/AB-Tasten, um das Programm zu verschieben. Danach bestätigen Sie mit OK.



Programm sperren

Verwenden Sie die LINKS/RECHTS-Tasten, um SPERREN auszuwählen.

Verwenden Sie dann die AUF/AB-Tasten, um ein Programm auszuwählen und drücken Sie dann OK, um das Programm zu sperren.



Programm überspringen

Verwenden Sie die LINKS/RECHTS-Tasten, um ÜBERSPRINGEN auszuwählen.

Verwenden Sie dann die AUF/AB-Tasten, um ein Programm auszuwählen und drücken Sie OK um das Programm zu überspringen.

Programm löschen

Verwenden Sie die LINKS/RECHTS-Tasten, um LÖSCHEN auszuwählen.

Verwenden Sie dann die AUF/AB-Tasten, um ein Programm auszuwählen. Drücken Sie OK, um das

Programm zu löschen.



Favoriten-Manager

Wählen Sie im Programm-Menü den Favoriten Manager aus mit den AUF/AB-Tasten und drücken Sie (OK) zur Bestätigung. Sie sehen folgendes Menü:

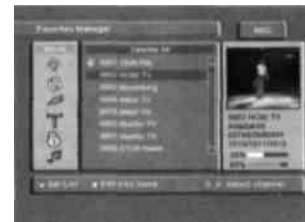
In diesem Menü können Sie die LINKS/RECHTS-Tasten verwenden, um Ihre Favoriten-Gruppe auszuwählen.

Mit der Taste TV/Radio können Sie zwischen TV- und Radio-Programmen wechseln.

Verwenden Sie die ROTE Taste, um einen Satelliten auszuwählen.

Verwenden Sie die GRÜNE Taste zum Umbenennen der Favoriten-Gruppe.

Mit den AUF/AB-Tasten wählen Sie das Programm. Drücken Sie OK um Ihren Favoriten zu bestätigen.



Installation

Wählen Sie INSTALLATION im Hauptmenü mit den LINKS/RECHTS-Tasten aus und drücken Sie OK zur Bestätigung. Sie werden dann folgendes Untermenü sehen:

Sie können eine farbige Taste drücken, um eine Auswahl zu treffen. Mit den AUF/AB-Tasten wählen Sie einen anderen Satelliten.



Satelliten scannen

Drücken Sie die ROTE Taste im Installations-Menü. In diesem Menü verwenden Sie die LINKS/RECHTS-Tasten und die AUF/AB-Tasten, um Optionen zu ändern. Drücken Sie OK um zu scannen.



Sat/TP

Drücken Sie die GRÜNE Taste Knopf im Installations-Menü, um in das Sat/ TP-Menü zu gelangen.

Drücken Sie OK um Transponder zu editieren.

In diesem Menü **können Sie mit** den LINKS/ RECHTS / AUF / AB-Tasten Optionen ändern.



Satelliten editieren

Drücken Sie die BLAUE Taste im Installations-Menü, um in das Menü „Satelliten editieren“ zu gelangen.



Antenne

Drücken Sie die GELBE Taste im Installations-Menü. In diesem Menü können Sie die LINKS/ RECHTS / AUF / AB-Tasten verwenden, um Optionen zu ändern.

Antenne

Drücken Sie OK, um den Satelliten auszuwählen.



Typ

Wählen Sie den LNB Typ aus, den Sie verwenden. Falls Sie ein Universal LNB verwenden: Default LNB1 Frequenz L ist 9750 und 10600 wie auf der rechten Seite gezeigt.

Um die Frequenz L des Universal LNBs zu verändern, geben Sie die neue Frequenz ein unter Verwendung der Zahlentasten 1-0.

Tipp: Falls die TP Frequenz niedriger als 11700 MHZ ist, wird LNB LO Frequenz wird den Wert des LNB (LOW) unterstützen. Falls die TP Frequenz höher ist als 11700 MHZ, LNB LO Frequenz wird den

Wert des LNB (HIGH) unterstützen, und die Funktion 22KHz wird automatisch gesteuert.



Low Freq / High Freq

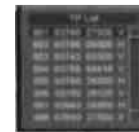
Zeigt den Mangel an LNB LO Frequenz Wert an.

Um LNB LO Frequenz zu ändern, tragen Sie die neue Frequenz ein unter Verwendung der Zahlentasten 1-0.

TP

Zeigt die erste TP-Nummer an unter dem Satelliten, den Sie ausgewählt haben.

Wählen Sie mit den LINKS/RECHTS-Tasten den gewünschten Transponder.



22 K

Falls Ihr LNB 22 KHz benötigt, wählen Sie ON mit den RECHTS / LINKS-Tasten.

Tipp: Falls Sie "Universal LNB" ON wählen im oberen Menü, ist diese Funktion automatisch



12V

Falls Sie einen 0/12 V Antennen-Switch verwenden, wählen Sie 12V aus mit den LINKS / RECHTS Tasten.

DiSEqC

Falls Sie einen DiSEqC-Switch verwenden, wählen Sie den Antennen-Eingang mit den RECHTS/LINKS-Tasten. Sie können wählen: OFF, DISEQC A, DISEQC B, DISEQC C, DISEQC D und MOTOR.



LNB Power

Falls Sie Stromzufuhr zu Ihrer Antenne benötigen, können Sie mit den LINKS / RECHTS-Tasten diese Einstellung ändern.



Einstellungen

Wählen Sie „Einstellungen“ im Hauptmenü mit den LINKS / RECHTS-Tasten aus. Sie sehen dann folgendes Untermenü:

Wählen Sie die gewünschte Funktion aus mit AUF / AB-Tasten und drücken Sie dann OK.



Spracheinstellungen

Wählen Sie die Sprache für das OSD-Menü (On-Screen-Display-Menü) /1. Audio-Sprache / 2. Audio-Sprache.

ODSD-Einstellungen

Sie können die Transparenz des OSD (On-Screen-Display) auswählen in Stufen 1-15, und die OSD Anzeigedauer.

Kindersicherung

Hier können Sie die Kindersicherung einstellen oder das Passwort (PIN) ändern. Das werkseitige Passwort ist 0000.



Bildschirm-Format, UHF-Modus

TV-Einstellungen

Hier können Sie den TV-Modus, Video-Output, Bildschirm-Modus und UHF-Kanal ändern.

Werkseinstellungen

Um die Werkseinstellungen Ihres Receivers wieder herzustellen drücken Sie OK, oder drücken Sie PREV um abubrechen und das Menü zu verlassen. Tipp: Durch die Werkseinstellungen werden alle Programme sowie alle Einstellungen, die Sie vorgenommen haben, gelöscht.



Einstellung der Uhrzeit

Hier können Sie die Zeitzone, das Datum und die aktuelle Zeit ändern.

Timer

Sie können hier die System-Zeit sehen und den Timer zum automatischen Ein- und Ausschalten des Receivers einstellen.

Common Interface

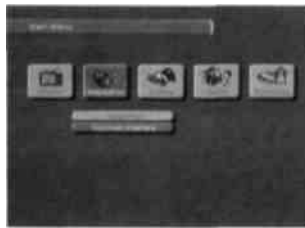
Sie haben zwei Common Interface Slots zur Verfügung. In Verbindung mit verschiedenen CAM-Modulen (Conditional Access Module) und den dazugehörigen Smart-Cards können sie verschlüsselte Programme von verschiedenen Anbietern ansehen.

(Zum Beispiel benutzen Sie ein Cryptoworks-Modul und die dazugehörige ORF-Karte, um ORF über Satelliten zu entschlüsseln.)

Mit diesem Menü können Sie die detaillierten Informationen über die momentan verwendeten CAM-Module und Smart-Cards anzeigen lassen.

Hinweis: All diese Informationen hängen direkt vom benutzten CAM-Modul und der Smart-Card ab. Falls Fehler auftreten, kann dies an Modul oder Smart-Card liegen.

Immer wenn Sie ein Modul in den CAM-Slot schieben, erscheint auf dem Bildschirm eine Meldung, in der nachzulesen ist, welches CAM-Modul der Receiver gerade erkannt hat und ob es betriebsbereit ist (zum Beispiel „SkyCrypt CAM“).



Spiele

Diese Receiver bietet Ihnen verschiedene Spiele zu Ihrer Unterhaltung.



Tetris



Sokoban

Snake



Zubehör

Im Hauptmenü können Sie mit den LINKS / RECHTS-Knöpfen das Zubehör auswählen.

System Informationen

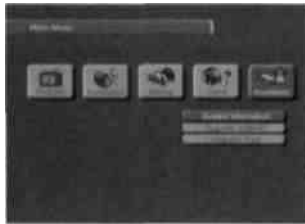
Sie können in diesem Menü Informationen über die Software Version und Hardware Version abrufen.

Upgrade Software

Sie können Software von einem Receiver (MASTER) auf einen anderen (SLAVE) übertragen.

Upgrade Data

Sie können Daten von einem Receiver (MASTER) zu einem anderen (SLAVE) übertragen.



Fehlerbeseitigung

Falls Sie vermuten dass Ihr Receiver eine Fehlfunktion hat, prüfen Sie bitte zunächst die Punkte in dieser Liste, bevor Sie sich an einen autorisierten Service-Händler wenden.

Warnung! Versuchen Sie unter keinen Umständen das Gerät selbst zu reparieren. Beim Öffnen des Receivers könnten Sie einen elektrischen Schlag erleiden, und die Garantie erlischt, wenn das Gerät von unbefugten Personen geöffnet wird.

Problem	Mögliche Ursache
Die Einstellungen, die Sie im Menü vorgenommen haben, wurden nicht gespeichert	Der Receiver hatte keinen Strom mehr, bevor er in den Standby-Modus schalten konnte. Dadurch können einige der benutzerdefinierten Einstellungen teilweise oder ganz gelöscht werden.
Kein Signal.	-Das Signal ist zu schwach. -Das LNB ist defekt. -Das LNB-Kabel ist falsch angeschlossen (Kurzschluss). -Die Sat-Antenne ist nicht richtig ausgerichtet.
Der Receiver ist an, aber es gibt kein Bild und keinen Ton außer der Meldung (kein TV Programm)	-Das Programm ist nicht verfügbar -Das Programm ist verschlüsselt
Der Receiver reagiert nicht auf die Fernbedienung	-Die Batterien der Fernbedienung sind leer oder falsch eingelegt -Die Fernbedienung zeigt in die falsche Richtung
Schlechte Bildqualität	-Das Signal ist zu schwach
Kein Ton	-Das RCA-Kabel ist nicht richtig angeschlossen -Die Lautstärke ist zu niedrig eingestellt -Der Ton ist auf STUMM geschaltet (MUTE)
Keine Anzeige im LED Display	-Das Netzkabel ist nicht richtig eingesteckt
Kein Bild auf dem TV-Schirm	-Der Receiver ist im Standby-Modus -Das RCA-Kabel ist nicht korrekt eingesteckt -Am TV-Gerät ist der falsche Kanal oder Video-Eingang ausgewählt -Die Helligkeit am TV-Gerät ist nicht richtig eingestellt

Spezifikationen

Allgemein

System Standard	Voll MPEGII/DVB kompatibel
Front End	
Speicherplätze	Max. 3000 TV und Radio Kanäle
Eingangsfrequenz	950-2150 Mhz
RF Input level	-65~-25dBm
LNB Kontrolle	DiSEqC 1.0/1.2
LNB Power	13 V/18/(Max. 500 mA)
LNB tone switch	22 KHZ
Waveform	QPSK (SCPC, MCPC capable)
Symbol Rate	2-45 Mbps

A/V Modus

Video Format	MPEG-II Main profile / Main level
Audio Format	MPEG-II Layer I & II
Bildseitenverhältnis	16:9,4:3
Audio Sampling-Rate	32,44.1,48 kHz
Audio Typ	Mono, Dual Mono, Stereo, Joint stereo
Auflösung	720 x 576 (PAL), 720 x 480 (NTSC)

Mikroprozessor und Speicher

Prozessor	81 MIPS based CPU
RAM	64 Mbit
FLASH	16 Mbit

Stromversorgung und Umweltbedingungen

Spannung	90 -250V AC, 50/60 Hz
Leistung	Max. 30W
Betriebstemperatur	5°C - 45°C

Physische Spezifikationen

LED Display	4-stellig
Gewicht	2,0 kg
Abmessungen	Breite 310 x Tiefe 270 x Höhe 65 mm

Anschlüsse

Satelliten IF Eingang	F-Typ (Digital)
Satelliten IF Loop Aus	950-2150 MHz
RS 232	9-weg D Rs232 DCE serieller Port
Scart	TV
Video	Composite Video I/O, RGB, CVBS
Audio	Audio links Audio rechts
Control Output	0/12 V Ausgang
Modulator	UHF CH21-69 einstellbar

Die Spezifikationen können sich jederzeit ohne vorherige Benachrichtigung ändern.